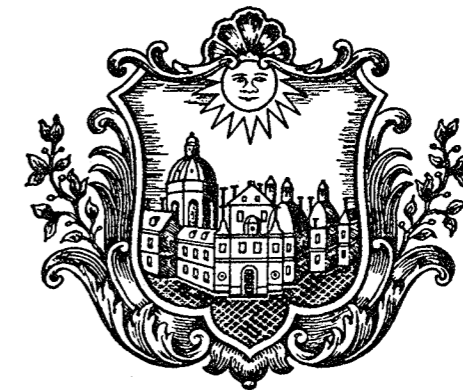


The Choir

of

The College of William and Mary
in Virginia



Spring 1964

Carl A. Fehr, *Director*

Williamsburg, Virginia

Program

I

A MIGHTY FORTRESS IS OUR GOD	<i>Luther</i>
SING UNTO GOD	<i>Felter</i>
WONDROUS LOVE	<i>Southern Folk-Hymn</i>
PSALM 150	<i>Morton</i>

II

REQUIEM	<i>Duruflé</i>
---------------	----------------

- | | |
|---|---|
| I. Introit
Requiem aeternam dona eis,
Domine, et lux perpetua luceat
eis! Te decet hymnus, Deus, in
Sion; et tibi reddetur votum in
Jerusalem. Ex a u d i orationem
meam, ad te omnis caro veniet.
Requiem aeternam. | Rest eternal grant unto them, O Lord,
and let light everlasting shine upon them.
To Thee is praise given, O God, in Sion,
and unto Thee shall offerings be made
in Jerusalem. Hear my prayer: unto Thee
shall all flesh come. Rest eternal. |
| II. Kyrie
Kyrie eleison! Christe eleison!
Kyrie eleison! | Lord have mercy on us! Christ have
mercy on us! Lord have mercy on us! |
| III. Domine Jesu Christe
Domine Jesu Christe, Rex Gloriam,
libera animas omnium fidelium
defunctorum de poenis inferni, et
de profundo lacu: libera eas de ore
leonis, ne cadant in obscurum.

Sed signifer, sanctus Michael,
repraesentet eas in lucem
sanctam: quam olim Abrahae
promisisti et semini ejus.

Hostias et preces tibi, Domine,
laudis offerimus: tu suscipe pro
animabus illis, quarum hodie
memoriam facimus: fac eas
Domine, de morte transire ad
vitam. Quam olim Abrahae
promisisti et semini ejus. | Lord Jesus Christ, King of Glory, free
the souls of all the faithful departed
from the pains of Hell, and from the
bottomless pit: free them from the mouth
of the lion, lest Hell swallow them up,
lest they fall into darkness.

But let holy Michael, the standard-bearer,
bring them into the holy light: as of old
Thou didst promise to Abraham, and to
his seed.

This sacrifice of prayer and praise do we
offer to Thee, O Lord: do Thou accept it
for the souls of these whom today we
recall to memory: grant, O Lord, that
they pass over from death to life. As of
old Thou didst promise to Abraham, and
to his seed. |
| IV. Sanctus
Sanctus, sanctus, sanctus,
Dominus Deus Sabaoth, pleni sunt
coeli et terra gloria tua. Osanna
in excelsis!

Benedictus qui venit in nomine
Domini! Osanna in excelsis! | Holy, holy, holy Lord God of Hosts,
heaven and earth are full of Thy glory.
Hosanna in the highest!

Blessed is he who cometh in the name
of the Lord! Hosanna in the highest! |
| V. Pie Jesu
Pie Jesu Domine, dona eis
requiem sempiternam. | Holy Lord Jesus, grant them eternal
rest. |

- | | |
|---|---|
| VI. Agnus Dei
Agnus Dei, qui tollis peccata
mundi, dona eis requiem sempiter-
nam. | Lamb of God, that taketh away the sins
of the world, grant them eternal rest. |
| VII. Lux Aeterna
Lux aeterna luceat eis, Domine.
cum sanctis tuis in aeternum, quia
pius es. Requiem aeternam dona
eis, Domine, et lux perpetua lu-
ceat eis. | Let eternal light shine upon them, O
Lord, with Thy saints in eternity, for
Thou art holy. Rest eternal grant unto
them, O Lord, and everlasting light. |
| VIII. Libera Me
Libera me, Domine, de morte
aeterna in die illa tremenda
quando coeli movendi sunt et
terra; dum veneris
judicare saeculum per ignem.

Tremens factus sum ego, et timeo,
dum discussio venerit atque
ventura ira, quando coeli movendi
sunt et terra.

Dies illa, dies irae calamitatis
et miseriae, dies magna et amara
valde.

Requiem aeternam dona eis.
Domine, et lux perpetua luceat eis.
Libera me, Domine . . . | Deliver me, O Lord, from eternal death
in that awful day when the heavens shall
come to judge the world by fire.

I tremble and I fear the time when the
trial shall approach and the wrath shall
come; when the heavens and the earth
shall be moved.

A day of wrath, that day of calamity and
woe, a great day and bitter indeed.

Rest eternal grant unto them, O Lord,
and let light everlasting shine upon them.
Deliver me, O Lord . . . |
| IX. In Paradisum
In Paradisum deducant te Angeli,
in tuo adventu suscipiant te
martyres, et perducant te in
civitatem sanctam Jerusalem.
Chorus Angelorum te suscipiat,
et cum Lazaro quondam paupere
aeternam habeas requiem. | May Angels lead you to Paradise, may
the martyrs receive you upon your com-
ing and usher you into the holy city of
Jerusalem. May the angelic chorus greet
you, and like Lazarus, once cast down so
low, may you find eternal rest. |

INTERMISSION

III

Evensong	<i>Haydn</i>
Eloquence	<i>Haydn</i>

IV

Pilgrims' Chorus from <i>Tannhäuser</i>	<i>Wagner</i>
Soldiers' Chorus from <i>Faust</i>	<i>Gounod</i>
The Men of the Choir	
Bridal Chorus from <i>Lohengrin</i>	<i>Wagner</i>
Speed Your Journey from <i>Nabucco</i>	<i>Verdi</i>
March and Chorus from <i>Carmen</i>	<i>Bizet</i>

The William and Mary Choir

HOLLACE CASEY, *Accompanist*
Haymarket, Virginia

Carolyn Adams <i>Richmond, Virginia</i>	John Brooks <i>Arlington, Virginia</i>
Mary Brennan <i>Greensboro, North Carolina</i>	Lyle Campbell <i>Stuarts Draft, Virginia</i>
Jacquelin Crebbs <i>Gordonsville, Virginia</i>	Robert Casey <i>Yonkers, New York</i>
Dianne Dettmer <i>Levittown, Pennsylvania</i>	John Cole <i>Athens, Pennsylvania</i>
Bonnie Engel <i>Blacksburg, Virginia</i>	James Cornette <i>Newport News, Virginia</i>
Marie Fridenstine <i>Alexandria, Virginia</i>	Lindsey Florence <i>Alexandria, Virginia</i>
Michaelle Hatcher <i>Goochland, Virginia</i>	John Forrer <i>Stuarts Draft, Virginia</i>
Cheryl Johnson <i>Oberlin, Ohio</i>	Eugene Galusha <i>Williamsburg, Virginia</i>
Linda Johnson <i>Mineral, Virginia</i>	William Heins <i>Miami, Florida</i>
Mary Lou Mays <i>Arlington, Virginia</i>	Thomas Jordan <i>Richmond, Virginia</i>
Carol McGhee <i>Martinsville, Virginia</i>	Harry Litchfield <i>Taunton, Massachusetts</i>
Carol Miller <i>Fairfax, Virginia</i>	William McIntosh <i>Richmond, Virginia</i>
Jane Norman <i>Richmond, Virginia</i>	Aubrey Morrison <i>Virginia Beach, Virginia</i>
Karen Ringley <i>Appalachia, Virginia</i>	Kenneth Nichols <i>Petersburg, Virginia</i>
Marjorie Robert <i>Springtown, Pennsylvania</i>	Joseph Pitt <i>New York, New York</i>
Mary Sherman <i>Lynchburg, Virginia</i>	Samuel Sadler <i>Hampton, Virginia</i>
Mary Elizabeth Smith <i>Titusville, Florida</i>	Cort Schlichting <i>Wayne, New Jersey</i>
Betty Watts <i>Richmond, Virginia</i>	Thomas Scott <i>Richmond, Virginia</i>
Jay Louise Weldon <i>West Collingswood, New Jersey</i>	Frank Turner <i>Wilmington, Ohio</i>
Diane Wilson <i>Morris Plains, New Jersey</i>	Michael Watson <i>South Charleston, West Virginia</i>